



**Assemblée Générale
du comité de jumelage du Pays d'Othe
Aix-en-Othe, salle Gérard Caillat
Vendredi 2 décembre 2022**

Ont signé la feuille de présence : Gisèle Silo, Sylvette Priéto, Jean-Pierre Loga, Marie-Claude Gritti, Elisabeth Cartier, Liliane Carroué, Noëlle Magnol, Ellen Van Ryn, Françoise Romain, Nicole Janssens, Christian Bousard, Betty Bousard, Christine Grandclaude, Daniel Toussaint, Nicole Toussaint, Jacques Privé, Edwige Privé, Fabrice Lagrange, Chantal Bartoli, Olivier Romain, Tabéa Posteaux, Marie-Odile Maillat, Evelyne Phélizot, Daniel Duchange, Eliane Plouviez, Régine Leclere, Monique Rollois, Antoine Goncalves, Gabel Goncalves, Jean-Paul Henriot, Laurence Duchange.

Se sont excusés : Frédéric Raphaël, Yves Fochaut, Yves Fournier, Nathalie Gaurois.

Le président, Olivier Romain remercie les membres pour leur présence pour l'assemblée générale du comité de jumelage du Pays d'Othe.

“L'un des membres du conseil d'administration, toujours présent, assidu à nos réunions et manifestations, n'est pas avec nous ce soir. Michel Raby nous a quittés soudainement il y a quelques semaines. Avant de commencer les travaux de cette assemblée, je vous demande de bien vouloir respecter une minute de silence.

Je me permets de présenter, au nom du conseil d'administration du comité nos sincères condoléances et toute notre amitié à sa femme, Maud, à Fred, Bastien et à toute sa famille.

Maintenant, je souhaite remercier la communauté de communes, son président Daniel Duchange et l'ensemble de son conseil communautaire, de nous accueillir dans cette salle.”

Rapport d'activités 2022

Malheureusement, il n'y a pas eu de Carnaval à Neresheim pour Mardi-Gras 2022

Anniversaire des jumelages en Pays d'Othe les 14 et 15 mai 2022

- Après deux années de sommeil, le comité de jumelage du Pays d'Othe a retrouvé force et convivialité pour enfin fêter les anniversaires de signatures des serments de jumelage. Le maire de Neresheim, M. Thomas Häfele en personne, a fait l'honneur de venir en Pays d'Othe à l'occasion des 25 ans d'anniversaire de jumelage avec Aix-en-Othe. Quant à Bagnacavallo, Mme Caterina Corzani, adjointe de Mme le maire, Eleonora Proni, était présente pour fêter les 10 ans de jumelage entre sa ville et la communauté de communes du Pays d'Othe. Avec M. Daniel Duchange président de la CDC, M. Broquet maire d'Aix-Villemaur-Pâlis, M. Roland Frelin représentant M. Didier Leprince, membre du conseil départemental de l'Aube, nous avons accueilli ces personnalités dans la salle des fêtes de Villemaur-sur-Vanne, préparée et décorée avec soin par les bénévoles du comité.
- Dans les différents discours prononcés, ont été exprimées tour à tour, la joie de se retrouver et l'importance de cette rencontre marquant l'amitié entre les peuples, essentielle pour l'Europe. Celles et ceux qui sont à l'origine des jumelages ont été mis bien sûr à l'honneur et l'importance des échanges éducatifs entre collégiens a été évoquée. Ils sont « les futurs adultes et élus de demain ». Parmi les pionniers des jumelages, ont été cités MM les anciens maires Yves Fournier et Gerd Dannenmann, ainsi que leurs chevilles ouvrières, Gerhard Lang, Marlies Hau, Marc Fournier et les professeurs d'allemand et de français des collèges. M. Thomas Häfele était heureux d'être entouré par de nombreux représentants du conseil

municipal-jeunes et d'un groupe de collégiens, tous venus de Neresheim. Mmes Caterina Corzani et la représentante du comité de jumelage italien, Mme Annalisa Cortesi, ont mis en avant la force de l'Union Européenne face à l'agression russe en Ukraine et le fait que les jeunes générations n'accepteront plus «un système qui ne met pas à la première place l'environnement, l'égalité des droits, la libre circulation des personnes et des idées ». Toutes les délégations ont insisté sur l'importance des contacts humains, comme l'a précisé précédemment M. Duchange, «pour un avenir de paix et de compréhension mutuelle».

- Ces discours ont été traduits et ponctués par les différents hymnes nationaux clôturés par l'hymne européen, tous joués par l'harmonie allemande «Musikverein Eglingen».
- Après les signatures des documents d'anniversaires et le verre de l'amitié, l'assemblée a rejoint Pâlis, pour participer à l'inauguration de la Foire aux vins et produits des terroirs organisée par l'AVCL (Association Vanne culture et loisirs). Le soir venu, toutes ces délégations ont rejoint les exposants de la foire, les organisateurs et les familles d'accueil pour un repas festif sur la place de Pâlis. Les jeunes musiciens allemands et les danseurs claqueurs de fouet italiens du groupe «Italy Dance Company» ont mis une ambiance extraordinaire qui restera gravée dans les mémoires.
- Pour ces festivités particulières, le conseil d'administration du comité de jumelage du Pays d'Othe a décidé de mettre en valeur les deux arbres offerts à la commune d'Aix-en-Othe par la ville de Neresheim. Pour ce faire, le comité a confié à l'Outil en main du Pays d'Othe la fabrication de deux pancartes. C'est dans l'atelier de menuiserie et de calligraphie qu'ont été réalisés les panneaux indiquant le nom et la provenance des arbres. Ils ont été dessinés par Elona, 11 ans, sous le contrôle de son tuteur, Thierry. Dimanche 15 mai au matin, avec les délégations de Neresheim et de Bagnacavallo nous nous sommes rendus tout d'abord dans le jardin devant la mairie d'Aix-en-Othe où Elona a dévoilé la pancarte du genévrier offert par la commune allemande en 1996, à l'occasion de la signature du pacte de jumelage. Puis, l'assemblée s'est déplacée vers le Parc des Fontaines, où la jeune artiste a dévoilé cette fois, le panneau signalant le tilleul offert en 2006 à l'occasion du 10ème anniversaire.

Nous remercions l'Outil en main et sa présidente, Mme Nicole Lacroix, d'avoir permis cette réalisation et nous organiserons un goûter avec Elona, les autres enfants et les accompagnateurs le 14 décembre dans l'après-midi dans les locaux de l'Outil en main.

Après la traditionnelle aubade musicale donnée au centre d'Aix-en-Othe par les musiciens allemands «Musikverein Eglingen», les danseurs et claqueurs de fouet italiens «Italy Dance Company» et l'harmonie « Armansonne », la délégation allemande a repris la route vers Neresheim.

L'après-midi de dimanche, avec la délégation italienne, nous avons visité la cidrerie de Thibault Verger à Bercenay-en-Othe, suivi d'une très belle dégustation des différents produits. Nos amis italiens ont quitté le Pays d'Othe lundi matin.

Stadtfest Neresheim 25 et 26 juin 2022

Une délégation du comité de jumelage du Pays d'Othe s'est rendue à Neresheim en Allemagne pour participer à la Stadtfest (fête de la ville) du 24 au 26 juin dernier. Une cérémonie, réunissant les personnalités, d'Allemagne, de France et d'Italie, s'est déroulée dans un climat d'amitié, dans la Härtsfeldhalle, la grande salle du collège. Les discours prononcés par M. Thomas Häfele (maire de Neresheim), M. Gerhard Lang (président du comité de jumelage de Neresheim), M. Daniel Duchange (président de la Communauté de Communes du Pays d'Othe), M. Olivier Romain (président du comité de jumelage du Pays d'Othe) et Mme Gabriella Foschini (présidente du comité de jumelage et représentante de Madame le maire de Bagnacavallo, Italie), ont été traduits sur écran géant afin qu'ils soient

compris par l'ensemble de l'auditoire. Ces discours prônaient l'importance de la continuité des actions du jumelage, de l'amitié entre les peuples et désiraient tous une Europe plus forte et solidaire.

Cette Stadtfest commence par un défilé de toutes les associations de Neresheim et des environs dans les rues de la ville allemande. Beaucoup sont en costumes traditionnels. Parmi la délégation française, plusieurs personnes arboraient le costume champenois. À la suite de ce défilé, le traditionnel percement du tonneau de bière a eu lieu avec l'aide de vos serviteurs, Daniel et moi ! La suite de l'après-midi était consacrée à la visite de Nördlingen, ville voisine de Neresheim, typique à l'architecture riche et étonnante au centre d'une cuvette vieille de 16 millions d'années, entourée d'un cercle de collines, provoqué par la chute d'une météorite. Des concerts, stands médiévaux et autres animations dans plusieurs endroits de la ville ont agrémenté la soirée.

Le lendemain, traditionnellement lors de la fête de la ville de Neresheim, l'office œcuménique a rassemblé catholiques et protestants dans une prière commune en plein air sur la Marienplatz (Place de Marie). Ensuite, la délégation française a bénéficié d'une visite privée de l'église abbatiale révélant une architecture et des peintures remarquables ainsi qu'une acoustique extraordinaire. Nous sommes repartis dans l'après-midi, tout en se donnant rendez-vous pour la San Michele à Bagnacavallo.

Saint Michel à Bagnacavallo du 30 septembre au 3 octobre 2022.

Pour ce voyage en Italie, nous étions accompagnés de la nouvelle formation de danses et chants traditionnels champenois, l'Académie Champenoise des Arts et Traditions (ACAT). Après le long voyage en bus et un bon repas offert par l'Association Amici di Neresheim, cette formation a pu donner un premier spectacle en soirée dans le très beau cloître de San Francesco, ancienne abbaye transformée en hôtel, auberge de jeunesse, salles d'exposition et de spectacles.

Le samedi matin a d'abord été consacré aux enfants de l'école, en petits groupes dans les classes pour répondre à leurs questions sur nos façons de vivre ! Puis la rencontre des délégations s'est déroulée dans la salle du Palazzo Vecchio, une des nombreuses belles salles de la commune avec la célébration du 10^{ème} anniversaire du jumelage entre Bagnacavallo et le Pays d'Othe. Cette rencontre était agrémentée par le chœur Elchorado de Elchingen, près de Neresheim, ainsi que par les chants de l'académie champenoise. Le groupe aubois a déambulé dans les rues achalandées de Bagnacavallo, dansant, chantant au milieu d'une foule immense qui n'a pas manqué de l'acclamer ! Tous bien fatigués par ces trois jours de fête, c'est dans le calme que le voyage du retour s'est déroulé le lundi, les têtes pleines d'images et de rencontres inoubliables !

Visite de collégiens allemands au collège d'Othe et Vanne 18 octobre 2022.

Le 11 octobre, j'ai reçu un message me prévenant de la visite de collégiens de Neresheim le 18 octobre au collège. Ils effectuaient un voyage d'une semaine en France et passaient la journée du 18 à Aix-en-Othe. J'ai mangé ce jour-là avec les professeurs et accompagnateurs. Ce fut une prise de contact fructueuse afin de préparer l'échange prévu au printemps

prochain. Il est agréable de constater que les collégiens allemands avaient du mal à quitter leurs amis français quand est venue l'heure du départ.

- **Le rapport d'activités est adopté à l'unanimité.**
- **L'assemblée donne le quitus moral pour le président à l'unanimité : Ce vote consiste à octroyer la confiance de l'assemblée générale au président. Il consiste à valider la conformité des actions du président avec les décisions de l'AG.**

Rapport Financier 2022

Présenté par la trésorière Marie-Odile. Cf. annexe 1 : budget 2022 et annexe 2 : bilan de la fête des 14 et 15 mai 2022

Vérificateurs aux comptes, Nicole Toussaint et Chantal Bartoli

- **Le rapport financier est adopté à l'unanimité**
- **L'assemblée donne le quitus financier à l'unanimité : Il consiste à valider la gestion de l'association par le trésorier**

Cotisations 2023

Le bureau du comité vous propose de conserver le **montant de la cotisation pour 2023** à 10 € pour un adulte, 3 € pour un jeune à charge de ses parents.

- **La proposition du montant des cotisations est adoptée à l'unanimité**

Actions 2023

* Carnaval de Neresheim : la délégation partira le dimanche 19 février et reviendra le mercredi 22.

* Journée de l'Europe : le 9 mai. Une professeure d'école, Agnès Loga, m'a fait part de son désir de proposer aux enfants de sa classe une journée spéciale. *Note après la réunion : Silvie Bécue souhaite également participer avec ses élèves à la journée de l'Europe. C'est une occasion de faire connaître les valeurs de l'Europe aux enfants. Nous approfondirons avec elle dans les prochaines semaines les actions qu'elle souhaite mettre en œuvre avec notre aide. Nous aurons besoin de volontaires pour aider.*

* Échanges scolaires avec Neresheim : au printemps prochain, des élèves allemands viendront en Pays d'Othe une semaine afin de reprendre les échanges avec les enfants français.

* Fête du Jumelage en Pays d'Othe : ce sera les 13 et 14 mai. Avec un repas festif le samedi soir dans la salle des fêtes de Villemaur-sur-Vanne.

* Stadtfest à Neresheim : les dates sont du 23 au 25 juin 2023. La chorale de l'école de musique serait peut-être partante. C'est encore à confirmer.

* San Michele, fête à Bagnacavallo : Ce sera du 28 septembre au 1^{er} octobre 2023.

Renouvellement du Conseil d'administration

Sont élus ou réélus au conseil d'administration en 2023 : Noëlle Magnol, Olivier Romain, Elisabeth Cartier, Régine Leclère, Liliane Carroué et Fabrice Lagrange.

- **Les administrateurs sont élus ou réélus à l'unanimité**

Renouvellement des vérificateurs aux comptes

Nicole Toussaint et Chantal Bartoli sont d'accord pour continuer la vérification des comptes.

- **Le renouvellement des mandats des vérificateurs des comptes est adopté à l'unanimité**

Rappel :

Le conseil d'administration est composé de :

* 8 Délégués de la Communauté de Communes du Pays d'Othe : Gisèle Silo, Edith L'Hoste, Nicole Janssens, Laurent L'Etrop, Daniel Duchange, Christie Dezert, Emeline De Bruin, Frédéric Raphaël.

* 16 membres-adhérents élus par l'Assemblée Générale Ordinaire.

En outre, des auditeurs peuvent faire partie de ce conseil d'administration avec voix consultative :

1 représentant par commune de la CDC non représentée par les 8 membres de droit de la Communauté de Communes du Pays d'Othe.

1 représentant par commune adhérente extérieure à la CDC (il n'y en a pas en 2022)

Questions diverses

Le calcul des frais kilométriques pour les voyages en voiture : Vu l'évolution du prix des carburants, nous avons décidé lors de l'AG 2022 que le montant des remboursements sera calculé en conseil d'administration quelques jours avant le déplacement. Nous reconduisons cette mesure.

Parole donnée à Daniel Duchange Président de la communauté de communes : Daniel Duchange félicite l'ensemble des membres du comité de jumelage pour l'organisation des festivités qui ont ponctuées l'année 2022 dans une ambiance réjouissante. Ce fut un plaisir de participer aux différentes cérémonies en Pays d'Othe, à Neresheim et à Bagnacavallo avec nos amis allemands et italiens pour fêter les 25ème et 10ème anniversaires des jumelages.

La séance est levée par le président à 20 heures.

Fait à Aix-en-Othe,
Le 2 décembre 2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'O. Romain', written in a cursive style.

Le Président,
Olivier Romain

Annexe 1 : budget 2022

■

